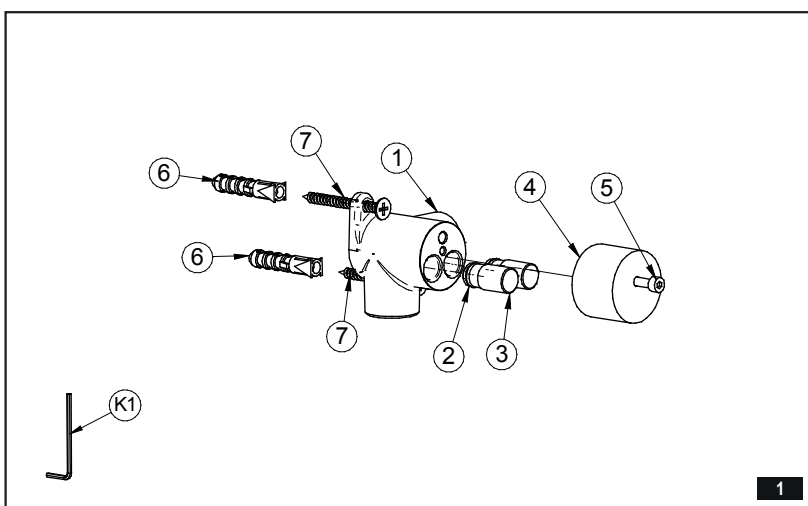
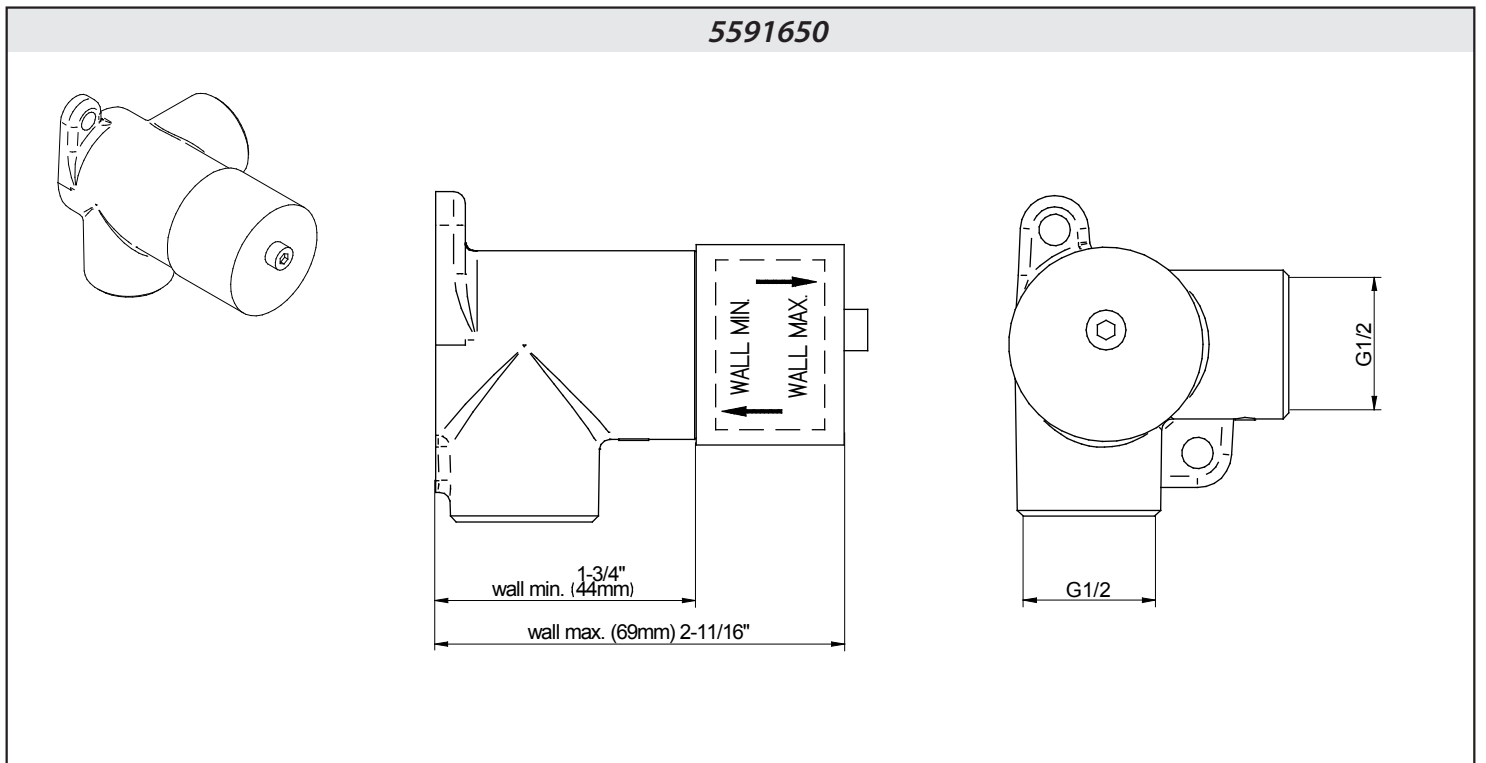


**MONTAGEPLATTE • PLAQUETTE DE FIXATION
PLACA DE MONTAJE • PIASTRA DI MONTAGGIO
КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ (ПЛИТКИ) • ZESPÓŁ MONTAŻOWY**

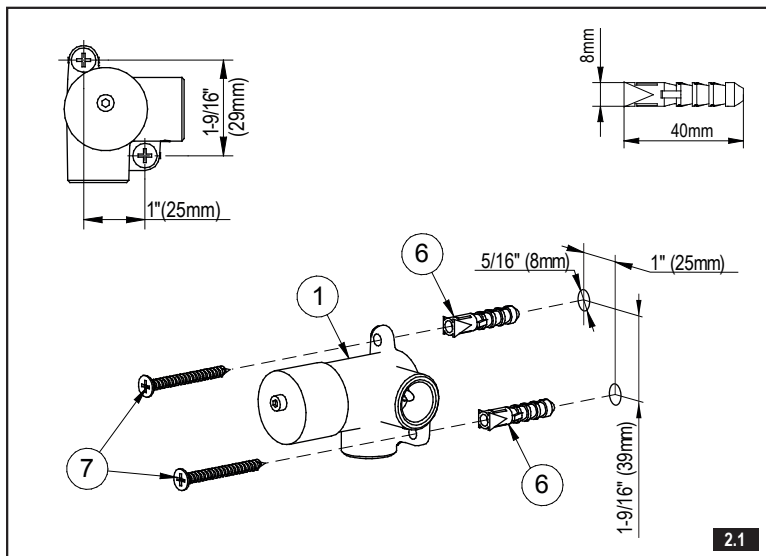
<p>GB Dear Customer</p> <p>Thank you for choosing our product. We hope the item you have purchased can fulfill all your expectations. Our products are technologically advanced and designed on the basis of our many years of experience in the production of sanitary fittings.</p>	<p>D Lieber Kunde</p> <p>Für Ihre Wahl bedanken wir uns und hoffen mit unserem dank langjähriger Erfahrung in der Herstellung von Sanitärarmaturen technologisch fortgeschrittenen Produkt Ihre Erwartungen zu erfüllen.</p>	<p>F Cher Client</p> <p>Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains de pouvoir satisfaire pleinement à vos attentes grâce à notre riche offre de produits d'un niveau technologique avancé qui résulte de notre longue expérience en fabrication de la robinetterie et des accessoires des salles de bains.</p>	<p>E Estimado Cliente</p> <p>Les agradecemos por elegir nuestro producto. Esperamos cumplir sus expectativas al adquirir un producto de tecnología avanzada, diseñado a base de la experiencia adquirida tras muchos años fabricando accesorios sanitarios.</p>	<p>IT Gentile Cliente</p> <p>La ringraziamo per aver scelto un prodotto GRAFF. Speriamo di soddisfare pienamente la sua aspettativa, offrendole un prodotto tecnologicamente avanzato, progettato sulla base di un'esperienza di molti anni nell'ambito della produzione di rubinetteria e sistemi doccia.</p>	<p>RUS Уважаемый господин</p> <p>Благодарим за выбор нашего продукта. Надеемся, что полностью удовлетворим Ваши ожидания, вводя в эксплуатацию технологически усовершенствованное изделие, запроектированное на базе многолетнего опыта в области производства санитарной арматуры.</p>	<p>PL Drodzy Państwo</p> <p>Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że w pełni spełnimy Państwa oczekiwania oddając do użytku wyrób zaawansowany technologicznie, zaprojektowany w oparciu o wieloletnie doświadczenie w produkcji armatury sanitarnej.</p>
---	--	---	---	--	---	--



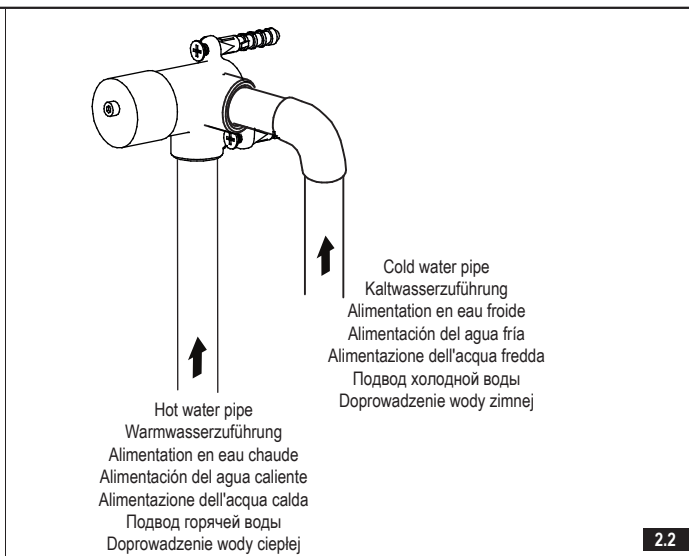
- | | | |
|--|---|---|
| <p>GB</p> <p>⇒ For assembly you will need:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● an adjustable spanner, ● pliers, ● teflon tape. | <p>D</p> <p>⇒ Bei der Montage werden benötigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● verstellbarer Schlüssel, ● Kombizange, ● Teflonband | <p>F</p> <p>⇒ Les outils nécessaires pour le montage:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La clef à ouverture variable, ● La pince universelle, ● La bande Téflon. |
| <p>E</p> <p>⇒ Para el montaje se necesitan:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● llave ajustable, ● alicates universales, ● cinta de teflón. | <p>IT</p> <p>⇒ Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● chiave registrabile, ● tenaglia piana, ● nastro di teflon. | <p>RUS</p> <p>⇒ Для монтажа необходимы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● разводной ключ, ● плоскогубцы, ● тефлоновая лента. |
| <p>PL</p> <p>⇒ Do montażu potrzebne są:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● klucz nastawny, ● kombinerki, ● taśma teflonowa. | | |

GB	D	F	E	IT	RUS	PL
1 Rough	UP-Teil	Corps à encastrer	Parte interna	Parti grezze	Монтажный элемент	Element podtynkowy
2 O-ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	O-ring	O-ринг	Oring
3 Plug	Blindplatte	Obturateur	Obturator	Tappo	Заглушка	Zaslepka
4 Fitting cover	Montageblende	Ecran-cache	Protección de montaje	Protezione di montaggio	Монтажная защита	Oslona montażowa
5 Screw	Gewindestift	Vis	Tornillo	Bullone	Винт	Wkręt
6 Dowel	Dübel	Cheville	Pasador	Tassello	Штифт	Kolek
7 Screw	Gewindestift	Vis	Tornillo	Bullone	Винт	Wkręt
K1 2.5mm hex key	Innensechskantschlüssel 2.5mm	Clé Allen 2.5mm	Llave allen 2.5mm	Chiave a brugola 2.5mm	Имбусный ключик 2.5мм	Kluczyk imbusowy 2.5mm

**MONTAGEPLATTE • PLAQUETTE DE FIXATION
PLACA DE MONTAJE • PIASTRA DI MONTAGGIO
КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ (ПЛИТКИ) • ZESPÓŁ MONTAŻOWY**



2.1



2.2

MOUNTING THE MIXER ON THE WALL (CONCEALED) – see fig. 2.1 - 2.2

1. Prepare recess in a wall for installation of mixer tap body, while taking into account allowable seating depth (maximum – minimum). Prepare supply system in a manner, so that hot water supply (HOT) would be from below of the body, and cold water supply (COLD) from the right hand side in relation to the mixer tap body.
2. Place mixer tap body in the wall recess. Recommended seating depth of mixer tap body in the wall, measured from flat face of the body, and cold water supply (COLD) from the right hand side in relation to the mixer tap body.
3. Fasten the mixer tap body to the wall by means of expansion bolts (7) and (6).
4. Connect the hot water supply to lower connector pipe, and cold water supply to the RH connector pipe.
5. Perform the leak test of connections, by turning on the hot and cold water supply for approx. 1 min. Check whether threaded (and/or soldered) connections are free of leaks. Potential leaks should be rectified.
6. Produce individual layers of the wall, while putting particular attention to proper determination of finishing layer height – it should fall into recommended MIN-MAX range, marked on the cover (4) of the body (1).

WANDMONTAGE (UNTERPUTZ) – siehe Abb. 2.1 - 2.2

1. Einen Wandhohlraum für die Montage des Mischbatteriekkörpers vorbereiten, wobei die zulässige Einbautiefe (Maximum - Minimum) zu beachten ist. Die Versorgungsanlage derartig vorbereiten, damit die Warmwasserzuführung unterhalb des Mischbatteriekkörpers (HOT-Warmwasser) und die Kaltwasserzuführung von der rechten Seite (COLD-Kaltwasser) zum Mischbatteriekkörper erfolgt.
2. Mischbatteriekkörper im Wandhohlraum platzieren. Die empfohlene Einbautiefe des Mischbatteriekkörpers in der Wand beträgt 44mm – 69mm, gemessen von der flachen Oberfläche des Mischbatteriekkörpers bis Endbearbeitungswand.
3. Den Mischbatteriekkörper mit Hilfe von Schrauben mit Dübeln (7) und (6) an der Wand befestigen.
4. Die Warmwasserzuführung am unteren Stutzen und die Kaltwasserzuführung am rechten Stutzen anschließen.
5. Eine Dichtigkeitsprobe an den Anschlüssen vornehmen und dabei die Warm- und Kaltwasserversorgung für ca. 1 Minute lang einschalten. Prüfen, ob es zu keinen Austritten an den Gewinde- und/oder Lötverbindungen kommt. Eventuelle Undichtigkeiten sind zu beheben.
6. Die jeweiligen Wandschichten fertigstellen, wobei besonders auf die entsprechende Festlegung der Höhe der Endbearbeitungsschicht zu achten ist – sie sollte im empfohlenen MIN-MAX-Bereich liegen, welcher an der Montageblende (4) des Mischbatteriekkörpers (1) markiert ist.

MONTAGE MURAL (ENCASTRE) – voir le schéma 2.1 - 2.2

1. Préparez la niche dans le mur pour installer le corps du robinet, en faisant attention à la profondeur admissible de l'encastrement (maximum – minimum). Préparez l'installation de façon à ce que l'alimentation en eau chaude se trouve au dessous du corps (HOT-chaude), et l'alimentation en eau froide à droite (COLD-froide) par rapport au corps du robinet.
2. Placez le corps du robinet dans la niche du mur. La profondeur suggérée de l'encastrement du corps du robinet dans le mur et mesurée à partir de la surface plane du corps jusqu'au nu de mur fini s'élève de 44mm à 69mm.
3. Fixez le corps au mur à l'aide des vis et chevilles (7) et (6).
4. Connectez l'alimentation en eau chaude à la tubulure inférieure et l'alimentation en eau froide à la tubulure droite.
5. Réalisez l'essai d'étanchéité des connexions en faisant passer de l'eau chaude et froide par 1 minute env. Assurez-vous qu'il n'y pas de fuites sur les connexions filetées (et/ou soudées). Éliminez les fuites éventuelles.
6. Réalisez les couches successives du mur, en vous assurant notamment que la couche de finition est d'une épaisseur convenable – sa surface doit se situer dans la plage MIN-MAX répertoriée sur la couverture (4) du corps (1).

MONTAJE EN LA PARED (BAJO ENLUCIDO) – ver la fig. 2.1 - 2.2

1. Prepare un hueco en la pared para la instalación del cuerpo de la grifería prestando atención en profundidad admisible de asentamiento (máximo – mínimo). Prepare la instalación de alimentación de forma que la acometida del agua caliente se encuentre por debajo del cuerpo (HOT-caliente), y la acometida del agua fría, por el lado derecho (COLD-frío) en relación con el cuerpo de la grifería.
2. Coloque el cuerpo de la grifería en el hueco de la pared. La profundidad recomendada de asentamiento del cuerpo de la grifería en la pared medida entre la superficie plana del cuerpo y la superficie de la pared de acabado es de 44mm – 69mm.
3. Fije el cuerpo de la grifería en la pared usando tornillos con pasadores (7) y (6).
4. Conecte la acometida del agua caliente al racor inferior, y la acometida del agua fría, al racor derecho.
5. Realice una prueba de estanqueidad de las conexiones, incluida la alimentación del agua caliente y fría, por aprox. 1 minuto. Compruebe si no hay fugas en las conexiones roscadas (y/o soldadas). Elimine eventuales fugas.
6. Realice las capas particulares de la pared fijándose especialmente en la altura adecuada de la capa de acabado – deberá caer dentro del rango recomendado, MIN-MAX, marcado en la protección (4) del cuerpo (1).

MONTAGGIO NEL MURO (SOTTO L'INTONACO) – vedi fig. 2.1 - 2.2

1. Preparare la nicchia nel muro per l'installazione del corpo del rubinetto, con riguardo alla profondità consentita per l'incasso (massima – minima). Predisporre l'impianto di alimentazione idrica in modo che l'acqua calda (HOT - calda) sia condotta dal fondo del corpo, mentre l'acqua fredda (COLD - fredda) dal lato destro rispetto al corpo del rubinetto.
2. Posizionare il corpo del rubinetto nella cavità della parete. La profondità raccomandata per l'incasso del corpo del rubinetto nella parete, misurata dalla superficie piana del corpo al filo della parete finita, è di 44mm – 69mm.
3. Fissare il corpo del rubinetto alla parete, utilizzando le viti con i tasselli (7) e (6).
4. Collegare l'alimentazione dell'acqua calda all'ingresso in basso e l'alimentazione dell'acqua fredda all'ingresso di destra.
5. Eseguire una prova di tenuta delle connessioni dell'alimentazione dell'acqua calda e fredda per circa 1 min. Verificare che non ci siano perdite dai raccordi filettati (e/o saldati). Le eventuali perdite dovranno essere riparate.
6. Posare i singoli strati della parete, con particolare attenzione alla corretta regolazione dell'altezza dello strato di finitura - dovrebbe rientrare nell'intervallo MIN-MAX raccomandato, evidenziato sulla protezione (4) del corpo (1).

МОНТАЖ В СТЕНЕ (СКРЫТЫЙ) – см. рис. 2.1 - 2.2

1. Подготовить нишу в стене под монтаж корпуса крана-смесителя, обращая внимание на допустимую глубину установки (максимум – минимум). Подготовить выводы водопровода таким образом, чтобы подача горячей воды осуществлялась снизу корпуса (HOT – горячая), а подача холодной воды справа (COLD – холодная) относительно корпуса крана-смесителя.
2. Поместить корпус крана-смесителя в углублении стены. Рекомендуемая глубина установки корпуса крана-смесителя в стене, измеряемая от плоской поверхности корпуса до лицевой поверхности отделки стены, составляет 44мм – 69мм.
3. Прикрепить корпус крана-смесителя к стене при помощи болтов со штифтами (7) и (6).
4. Подключить подачу горячей воды к нижнему патрубку и подачу холодной воды к правому патрубку.
5. Провести испытание герметичности соединений, включив подачу холодной и горячей воды примерно на 1 мин. Проверить, нет ли утечек на резьбовых (и/или сварных) соединениях. Возможные утечки необходимо устранить.
6. Выполнить отдельные слои стенки, обращая особое внимание на надлежащее определение высоты отделочного слоя – она должна находиться в рекомендуемых пределах МИН-МАКС, обозначенных на розетке (4) корпуса (1).

MONTAŻ W ŚCIANIE (PODTYNKOWY) - zob. rys. 2.1-2.2

PL

1. Przygotuj wnękę w ścianie pod instalację korpusu baterii zwracając uwagę na dopuszczalną głębokość osadzenia (maksimum-minimum). Przygotuj instalację zasilającą w ten sposób, aby doprowadzenie wody ciepłej było od spodu korpusu (HOT - ciepła), a doprowadzenie wody zimnej z prawej strony (COLD - zimna) w stosunku do korpusu baterii.
2. Umieść korpus baterii we wnękę ściany. Zalecana głębokość osadzenia korpusu baterii w ścianie mierzona od powierzchni płaskiej korpusu do lica ściany wykończeniowej wynosi 44mm-69mm.
3. Przymocuj korpus baterii do ściany za pomocą śrub (7) z kołkami (6).
4. Podłącz doprowadzenie wody ciepłej do dolnego króćca oraz doprowadzenie wody zimnej do prawego króćca.
5. Wykonaj próbę szczelności połączeń włączając zasilanie wody ciepłej i zimnej przez ok. 1min. Sprawdź czy nie ma wycieków na połączeniach gwintowanych (i/lub lutowanych). Ewentualne nieszczelności należy usunąć.
6. Wykonaj poszczególne warstwy ścianki zwracając szczególną uwagę na właściwe ustalenie wysokości warstwy wykończeniowej – powinna się mieścić w zalecanym zakresie MIN-MAX zaznaczonym na osłonie (4) korpusu (1).

⇒ **GUARANTEE:**

The guarantee conditions are contained in a separate sheet.

⇒ **IN THE EVENT OF A PROBLEM:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

GB

⇒ **GARANTIE:**

Die Garantiebedingungen sind auf einem separaten Blatt beigefügt.

⇒ **SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN wenden Sie sich an uns**

e-mail: graff@graff-mixers.com

D

⇒ **GARANTIE:**

Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.

⇒ **EN CAS DE PROBLEME:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

F

⇒ **GARANTÍA:**

Las condiciones de la garantía se encuentran en otra hoja

⇒ **EN CASO DE PROBLEMAS:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

E

⇒ **GARANZIA:**

Le condizioni di garanzia sono indicate sul foglio separato.

⇒ **NEL CASO IN CUI SI VERIFICHIANO PROBLEMI:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

IT

⇒ **ГАРАНТИЯ:**

Гарантийные условия на отдельном листе.

⇒ **ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ПРОБЛЕМА:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

RUS

⇒ **GWARANCJA:**

Warunki gwarancji są zawarte na osobnej kartce.

⇒ **GDY POJAWI SIĘ PROBLEM:**

e-mail: graff@graff-mixers.com

PL